



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И МОЛОДЕЖИ РЕСПУБЛИКИ КРЫМ

**Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
Республики Крым
«Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова»
(ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова)**

Кафедра крымскотатарского и турецкого языкознания

СОГЛАСОВАНО

Руководитель ОПОП

Ф. Сеферова

13 марта 2025 г.

УТВЕРЖДАЮ

Заведующий кафедрой

Л.А. Короглу

13 марта 2025 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.В.ДВ.05.02 «Крымскотатарская терминология и лексикография»**

направление подготовки 45.03.01 Филология
профиль подготовки «Преподавание филологических дисциплин
(крымскотатарский язык и литература, английский язык и литература)»

факультет истории, искусств и крымскотатарского языка и литературы

Симферополь, 2025

Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.05.02 «Крымскотатарская терминология и лексикография» для бакалавров направления подготовки 45.03.01 Филология. Профиль «Преподавание филологических дисциплин (крымскотатарский язык и литература, английский язык и литература)» составлена на основании ФГОС ВО, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12.08.2020 № 986.

Составитель
рабочей программы _____ З.М. Саттарова
подпись

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании кафедры крымскотатарского и турецкого языкоznания
от 06 марта 2025 г., протокол № 8

Заведующий кафедрой _____ Л.А. Короглу
подпись

Рабочая программа рассмотрена и одобрена на заседании УМК факультета истории, искусств и крымскотатарского языка и литературы
от 13 марта 2025 г., протокол № 7

Председатель УМК _____ И.А. Бавбекова
подпись

1.Рабочая программа дисциплины Б1.В.ДВ.05.02 «Крымскотатарская терминология и лексикография» для бакалавриата направления подготовки 45.03.01 Филология, профиль подготовки «Преподавание филологических дисциплин (крымскотатарский язык и литература, английский язык и литература)» .

2.Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

2.1. Цель и задачи изучения дисциплины (модуля)

Цель дисциплины (модуля):

– ознакомление бакалавров с основными проблемами и задачами крымскотатарской научной терминологии, обучение принципам лингвистического описания и построения тезауруса с учетом парадигматической и/или синтагматической ориентации словарей и на основе современных информационных технологий.

Учебные задачи дисциплины (модуля):

- ознакомить бакалавров с предметом и задачами терминоведения;
- рассмотреть семантику и прагматику термина-знака;
- дать характеристику терминологической системе современного крымскотатарского языка;
- ознакомить с различными типами словарей и машинными фондами национальных языков;
- изучить системные методы описания лексики в словарях разной направленности;
- совершенствовать лингвистическую компетенцию бакалавров.

2.2. Планируемые результаты освоения дисциплины

Процесс изучения дисциплины Б1.В.ДВ.05.02 «Крымскотатарская терминология и лексикография» направлен на формирование следующих компетенций:

ПК-3 - Владением навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем

В результате изучения дисциплины студент должен:

Знать:

- алгоритм подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований; требования к оформлению научных работ согласно государственным стандартам; основные библиографические источники и поисковые системы.

Уметь:

- составлять и оформлять в письменной форме результаты проводимых научных исследований в соответствии с требованиями, предъявляемыми к подобного рода исследований; использовать основные библиографические источники и поисковые системы в своей научно-исследовательской работе.

Владеть:

- навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований.

3. Место дисциплины в структуре ОПОП.

Дисциплина Б1.В.ДВ.05.02 «Крымскотатарская терминология и лексикография» относится к дисциплинам по выбору части, формируемой участниками образовательных отношений учебного плана.

4. Объем дисциплины (модуля)

(в зачетных единицах с указанием количества академических или астрономических часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся)

| Семестр | Общее кол-во часов | кол-во зач. единиц | Контактные часы | | | | | | СР | Контроль (время на контроль) |
|--------------|--------------------|--------------------|-----------------|-----|-----------|-------------|-----------|----|----|------------------------------|
| | | | Всего | лек | лаб. зан. | практ. зан. | сем. зан. | ИЗ | | |
| 7 | 108 | 3 | 24 | | | | 24 | | 84 | ЗаО |
| Итого по ОФО | 108 | 3 | 24 | | | | 24 | | 84 | |
| 9 | 108 | 3 | 8 | | | | 8 | | 96 | ЗаО (4 ч.) |
| Итого по ЗФО | 108 | 3 | 8 | | | | 8 | | 96 | 4 |

5. Содержание дисциплины (модуля) (структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий)

| Наименование тем (разделов, модулей) | Количество часов | | | | | | | | | | | | Форма текущего контроля | | |
|---|------------------|-------------|-----|----|-----|----|---------------|-------|-------------|-----|----|-----|-------------------------|----|--------|
| | очная форма | | | | | | заочная форма | | | | | | | | |
| | Всего | в том числе | | | | | | Всего | в том числе | | | | | | |
| | | л | лаб | пр | сем | ИЗ | СР | | л | лаб | пр | сем | ИЗ | СР | |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 |
| Терминоведение. Терминосистема лексикографии. | 11 | | | | 2 | | 9 | 12 | | | | 2 | | 10 | доклад |
| Термин и его базовые признаки. | 13 | | | | 4 | | 9 | 11 | | | | | | 11 | доклад |

| | | | | | | | | | | | | | |
|---|-----------------|--|--|----|--|------------------------|-----|--|---|---|--|----|---------|
| Генетические характеристики терминов крымскотатарского языка. | 15 | | | 4 | | 11 | 13 | | | 2 | | 11 | доклад |
| Деривационный аспект научной терминологии. | 13 | | | 4 | | 9 | 11 | | | | | 11 | доклад |
| Лексикология и лексикография. | 11 | | | 2 | | 9 | 10 | | | | | 10 | реферат |
| Теоретическая и прикладная лексикография. | 11 | | | 2 | | 9 | 13 | | | 2 | | 11 | доклад |
| Крымскотатарская терминография. | 11 | | | 2 | | 9 | 10 | | | | | 10 | реферат |
| Основные принципы лексикографического описания. | 11 | | | 2 | | 9 | 13 | | | 2 | | 11 | доклад |
| Лингвистическая база лексикографического описания. | 12 | | | 2 | | 10 | 11 | | | | | 11 | реферат |
| Всего часов за 7 /9 семестр | 108 | | | 24 | | 84 | 104 | | | 8 | | 96 | |
| Форма промеж. контроля | Зачёт с оценкой | | | | | Зачёт с оценкой - 4 ч. | | | | | | | |
| Всего часов дисциплине | 108 | | | 24 | | 84 | 104 | | | 8 | | 96 | |
| часов на контроль | | | | | | | | | 4 | | | | |

5. 1. Тематический план лекций

(не предусмотрено учебным планом)

5. 2. Темы практических занятий

(не предусмотрено учебным планом)

5. 3. Темы семинарских занятий

| № занятия | Наименование семинарского занятия | Форма проведения (актив., интерак.) | Количество часов | |
|-----------|--|-------------------------------------|------------------|-----|
| | | | ОФО | ЗФО |
| 1. | Терминоведение. Терминосистема лексикографии. <i>Основные вопросы:</i> Основные задачи терминоведения. Терминологическая лексика как система. | Интеракт. | 2 | 2 |
| 2. | Термин и его базовые признаки. <i>Основные вопросы:</i> | акт./ Интеракт. | 4 | |

| | | | | |
|----|---|--------------------|---|---|
| | Понятия «термин» и «терминология» в современной лингвистической науке. Требования, предъявляемые к термину Проблема метаязыка и его отношение к терминологии | | | |
| 3. | Генетические характеристики терминов крымскотатарского языка. <i>Основные вопросы:</i> Термины, заимствованные из арабского языка Термины, заимствованные из русского и посредством русского языка Исконная лексика в терминологии | акт./ Интеракт. | 4 | 2 |
| 4. | Деривационный аспект научной терминологии. <i>Основные вопросы:</i> Семантические процессы в научной терминологии крымскотатарского языка. Морфологический способ образования терминов | акт./ Интеракт. | 4 | |
| 5. | Лексикология и лексикография. <i>Основные вопросы:</i> Предмет и объект лексикологии и лексикографии Применение лексикографических данных в научно-исследовательской деятельности | акт./ Интеракт. | 2 | |
| 6. | Теоретическая и прикладная лексикография. <i>Основные вопросы:</i> Тип словаря по содержанию лингвистического материала Тип словаря по объекту описания Тип словаря по расположению материала Одноязычная лексикография. Переводная (двунесущая) лексикография | акт./ Интеракт. | 2 | 2 |
| 7. | Крымскотатарская терминография. <i>Основные вопросы:</i> Крымскотатарские дооцененные терминологические словари Ккоременные терминологические словари | акт./ Интеракт. | 2 | |
| 8. | Основные принципы лексикографического описания. <i>Основные вопросы:</i> | акт./ Интеракт. | 2 | 2 |

| | | | | |
|----|--|--------------------|---|--|
| | принцип полноты словника принцип точной паспортизации материала принцип временной и пространственной характеристики описываемых единиц принцип комплексного описания вокабул | | | |
| 9. | Лингвистическая база лексикографического описания. <i>Основные вопросы:</i> Лингвистические базы данных: предпосылки создания лингвистических баз данных Исходные понятия корпусной лингвистики. Виды корпусов, принципы организации, системы управления, использование в прикладных целях Важнейшие текстовые корпусы языков | акт./ Интеракт. | 2 | |
| | Итого | | | |

5. 4. Перечень лабораторных работ

(не предусмотрено учебным планом)

5. 5. Темы индивидуальных занятий

(не предусмотрено учебным планом)

6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

Самостоятельная работа по данной дисциплине включает такие формы работы как: подготовка реферата; подготовка доклада; подготовка к зачёту с оценкой.

6.1. Содержание самостоятельной работы студентов по дисциплине (модулю)

| № | Наименование тем и вопросы, выносимые на самостоятельную работу | Форма СР | Кол-во часов | |
|---|---|--------------------|--------------|-----|
| | | | ОФО | ЗФО |
| 1 | Терминоведение. Терминосистема лексикографии. <i>Основные вопросы:</i> Основные задачи терминоведения. Терминологическая лексика как система | подготовка доклада | 9 | 10 |
| 2 | Термин и его базовые признаки. <i>Основные вопросы:</i> Семантические признаки термина Формальные признаки термина | подготовка доклада | 9 | 11 |

| | | | | |
|---|---|---------------------|-----------|-----------|
| | Прагматические признаки термина | | | |
| 3 | Генетические характеристики терминов крымскотатарского языка. Основные вопросы: Заимствованная терминологическая лексика Исконная лексика в терминологии | подготовка доклада | 11 | 11 |
| 4 | Деривационный аспект научной терминологии. Основные вопросы: Семантические процессы в терминологии Моделированное термиообразование | подготовка доклада | 9 | 11 |
| 5 | Лексикология и лексикография. Основные вопросы: Объект и предмет лексикологии и лексикографии Лексикографические данные в научно-исследовательской деятельности | подготовка реферата | 9 | 10 |
| 6 | Теоретическая и прикладная лексикография. Основные вопросы: Типы словарей по содержанию, по содержанию материалов | подготовка доклада | 9 | 11 |
| 7 | Крымскотатарская терминография. Основные вопросы: Крымскотатарские довоенные терминологические словари Современные терминологические словари | подготовка реферата | 9 | 10 |
| 8 | Основные принципы лексикографического описания. Основные вопросы: Принцип комплексного описания вокабул Принцип полноты словарника Принцип временной и пространственной характеристики описываемых единиц | подготовка доклада | 9 | 11 |
| 9 | Лингвистическая база лексикографического описания. Основные вопросы: Исходные понятия корпусной лингвистики Виды корпусов | подготовка реферата | 10 | 11 |
| | Итого | | 84 | 96 |

7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине (модулю)

7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

| Дескрипторы | Компетенции | Оценочные средства |
|----------------|--|--------------------|
| ПК-3 | | |
| Знать | алгоритм подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований; требования к оформлению научных работ согласно государственным стандартам; основные библиографические источники и поисковые системы. | доклад |
| Уметь | составлять и оформлять в письменной форме результаты проводимых научных исследований в соответствии с требованиями, предъявляемыми к подобного рода исследований; использовать основные библиографические источники и поисковые системы в своей научно-исследовательской работе. | реферат |
| Владеть | навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований. | зачёт с оценкой |

7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

| Оценочные средства | Уровни сформированности компетенции | | | |
|--------------------|-------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------|--------------------------------|
| | Компетентность несформирована | Базовый уровень компетентности | Достаточный уровень компетентности | Высокий уровень компетентности |

| | | | | |
|-----------------|--|---|---|---|
| реферат | Реферат не структурирован без учета специфики проблемы. Содержание реферата слабо отражает тему. | Реферат слабо структурирован, в нем не выделены существенные признаки проблемы. Проблема, заявленная в тексте, имеет научную новизну и актуальность. Авторская позиция не обозначена. Есть не более 2 замечаний | Проблема, заявленная в тексте, имеет научную новизну и актуальность. Авторская позиция не обозначена. Есть не более 2 замечаний | Проблема, заявленная в тексте, имеет научную новизну и актуальность. Выражена авторская позиция |
| доклад | Студент не может ответить на вопросы по подготовленному материалу. | Тема доклада раскрыта частично | Тема доклада раскрыта не полностью | Тема доклада раскрыта |
| зачёт с оценкой | Не раскрыты полностью теор. вопросы | Теор. вопросы раскрыты с замечаниями, однако логика соблюдена. | Теор. вопросы раскрыты с незначительными замечаниями | Теор. вопросы раскрыты полностью |

7.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

7.3.1. Примерные темы для составления реферата

- 1.Генетическая характеристика (источники формирования) терминов крымскотатского языка.
- 2.Терминологические дискуссии 20 – 30 гг. XX в. и их значение для формирования крымскотатарской научной терминологии.
- 3.Исконные термины и их отражение в словарях.
- 4.Заимствованные термины и их отражение в словарях.
- 5.Способы образования терминов в крымскотатарском языке.
- 6.Синонимия в крымскотатарской научной терминологии.
- 7.Структурно-грамматические особенности терминов крымскотатарского языка.

- 8.Многозначность в научной терминологии крымскотатарского языка.

- 9.Парадигматические отношения в терминологии крымскотатарского языка.
- 10.Современные терминологические словари

7.3.2. Примерные темы для доклада

- 1.Терминоведение. Терминосистема лексикографии.
- 2.Метаязык и терминология.
- 3.Проблема разграничения "терминологии" и "номенклатуры"
- 4.Термин и его базовые признаки.
- 5.Понятия терминосистемы и терминологии.
- 6.Лингвистические методы исследования термина
- 7.Типы терминологических словарей.
- 8.Лексикология и лексикография.
- 9.Соотношение теоретической и прикладной лексикографии.
- 10.Основные принципы лексикографического описания.

7.3.3. Вопросы к зачёту с оценкой

- 1.Основные задачи терминоведения.
- 2.Терминологическая лексика как система.
- 3.Метаязык и терминология.
- 4.Проблема разграничения "терминологии" и "номенклатуры".
- 5.Термин и его базовые признаки.
- 6.Формальные и содержательные типы терминов.
- 7.Лингвистическая база лексикографического описания.
- 8.Терминологические дискуссии 20 – 30 гг. XX в. и их значение для формирования крымскотатарской научной терминологии.
- 9.Вопросы систематизации крымскотатарской лингвистической терминологии на современном этапе.
- 10.Генетическая характеристика (источники формирования) терминов крымскотатарского языка.
- 11.Генетические характеристики терминов крымскотатарского языка.
- 12.Деривационный аспект научной терминологии
- 13.Исконные термины и их отражение в словарях.
- 14.Заемствованные термины и их отражение в словарях.
- 15.Понятия терминосистемы и терминологии.
- 16.Лингвистические методы исследования термина
- 17.Типы терминологических словарей.
- 18.Теоретическая и прикладная лексикография.
- 19.Терминография. Крымскотатарская терминография.
- 20.Основные принципы лексикографического описания.

7.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.

7.4.1. Оценивание реферата

| Критерий оценивания | Уровни формирования компетенций | | |
|----------------------------------|--|--|---|
| | Базовый | Достаточный | Высокий |
| Новизна реферированного текста | Проблема, заявленная в тексте, имеет научную новизну и актуальность. Авторская позиция не обозначена. Есть не более 3 замечаний | Проблема, заявленная в тексте, имеет научную новизну и актуальность. Авторская позиция не обозначена. Есть не более 2 замечаний | Проблема, заявленная в тексте, имеет научную новизну и актуальность. Выражена авторская позиция |
| Степень раскрытия проблемы | План соответствует теме реферата, отмечается полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; обоснованы способы и методы работы с материалом; продемонстрировано умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы. Есть не более 3 замечаний | План соответствует теме реферата, отмечается полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; обоснованы способы и методы работы с материалом; продемонстрировано умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы. Есть не более 2 замечаний | План соответствует теме реферата, отмечается полнота и глубина раскрытия основных понятий проблемы; обоснованы способы и методы работы с материалом; продемонстрировано умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал; обобщать, сопоставлять различные точки зрения по рассматриваемому вопросу, аргументировать основные положения и выводы |
| Обоснованность выбора источников | 5-8 источников | 8-10 источников | Отмечается полнота использования литературных источников по проблеме; привлечение новейших работ по проблеме (журналные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.), более 10 источников |

| | | | |
|------------------------------------|----------------------|----------------------|---|
| Соблюдение требований к оформлению | Не более 4 замечаний | Не более 3 замечаний | Правильное оформление ссылок на используемую литературу; грамотность и культура изложения; владение терминологией и понятийным аппаратом проблемы; соблюдение требований к объему реферата; культура оформления: выделение абзацев. |
| Грамотность | Не более 4 замечаний | Не более 3 замечаний | Отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей; отсутствие опечаток, сокращений слов, кроме общепринятых; литературный стиль |

7.4.2. Оценивание доклада

| Критерий оценивания | Уровни формирования компетенций | | |
|---|---|---|---|
| | Базовый | Достаточный | Высокий |
| Степень раскрытия темы: | Тема доклада раскрыта частично | Тема доклада раскрыта не полностью | Тема доклада раскрыта |
| Объем использованной научной литературы | Объем научной литературы не достаточный, менее 8 источников | Объем научной литературы достаточный – 8-10 источников | Объем научной литературы достаточный более 10 источников |
| Достоверность информации в докладе (точность, обоснованность, наличие ссылок на источники первичной информации) | Есть замечания по ссылкам на источники первичной информации | Есть некоторые неточности, но в целом информация достоверна | Достоверна. Есть ссылки на источники первичной информации |

| | | | |
|--|--|---|--|
| Необходимость и достаточность информации | Приведенные данные и факты служат целям обоснования или иллюстрации определенных тезисов и положений доклада частично: 3 и более замечаний | Приведенные данные и факты служат целям обоснования или иллюстрации определенных тезисов и положений доклада частично: не более 2 замечаний | Приведенные данные и факты служат целям обоснования или иллюстрации определенных тезисов и положений доклада |
|--|--|---|--|

7.4.3. Оценивание зачета с оценкой

| Критерий оценивания | Уровни формирования компетенций | | |
|--|---|---|--|
| | Базовый | Достаточный | Высокий |
| Полнота ответа, последовательность и логика изложения | Ответ полный, но есть замечания, не более 3 | Ответ полный, последовательный, но есть замечания, не более 2 | Ответ полный, последовательный, логичный |
| Правильность ответа, его соответствие рабочей программе учебной дисциплины | Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 3 | Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины, но есть замечания, не более 2 | Ответ соответствует рабочей программе учебной дисциплины |
| Способность студента аргументировать свой ответ и приводить примеры | Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 3 несоответствий | Ответ аргументирован, примеры приведены, но есть не более 2 несоответствий | Ответ аргументирован, примеры приведены |
| Осознанность излагаемого материала | Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 3 несоответствий | Материал усвоен и излагается осознанно, но есть не более 2 несоответствий | Материал усвоен и излагается осознанно |
| Соответствие нормам культуры речи | Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 4 | Речь, в целом, грамотная, соблюдены нормы культуры речи, но есть замечания, не более 2 | Речь грамотная, соблюдены нормы культуры речи |
| Качество ответов на вопросы | Есть замечания к ответам, не более 3 | В целом, ответы раскрывают суть вопроса | На все вопросы получены исчерпывающие ответы |

7.5. Итоговая рейтинговая оценка текущей и промежуточной аттестации студента по дисциплине

По учебной дисциплине «Крымскотатарская терминология и лексикография» используется 4-балльная система оценивания, итог оценивания уровня знаний обучающихся предусматривает зачёт с оценкой. Зачет выставляется во время последнего семинарского занятия при условии выполнения не менее 60% учебных поручений, предусмотренных учебным планом и РПД. Наличие невыполненных учебных поручений может быть основанием для дополнительных вопросов по дисциплине в ходе промежуточной аттестации. Во всех остальных случаях зачет сдается обучающимися в даты, назначенные преподавателем в период соответствующей промежуточной аттестации.

Шкала оценивания текущей и промежуточной аттестации студента

| Уровни формирования компетенции | Оценка по четырехбалльной шкале |
|---------------------------------|---------------------------------|
| | для зачёта с оценкой |
| Высокий | отлично |
| Достаточный | хорошо |
| Базовый | удовлетворительно |
| Компетенция не сформирована | неудовлетворительно |

8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля)

Основная литература.

| № п/п | Библиографическое описание | Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.) | Кол-во в библ. |
|-------|--|--|---|
| 1. | Ганиева Э. С. Крымскотатарская лингвистическая терминология: диахрония и синхрония [Электронный ресурс]. - Симферополь: КИПУ, 2017. - 172 с. | учебное пособие | https://e.lanbook.com/book/125190 |
| 2. | Усеинов К. Крымскотатарский язык: Фонетика. Лексикология. Фразеология. [Электронный ресурс]. - Симферополь: КИПУ, 2011. - 204 с. | учебное пособие | https://e.lanbook.com/book/125179 |

Дополнительная литература.

| № п/п | Библиографическое описание | Тип (учебник, учебное пособие, учебно-метод пособие, др.) | Кол-во в библ. |
|----------|--|--|---|
| 1. | Меметов А.М. Крымскотатарский язык: Ч. 1: Общие сведения о языке; Ч. 2: Морфология: Учеб. пособие / А.М. Меметов, К. Мусаев. - Симферополь: Крымучпедгиз, 2003. - 288 с | учебное пособие | 17 |
| 2. | Абибуллаева, Э. Э. Русско-крымскотатарский словарь педагогических терминов и метаязыковых единиц: около 2500 терминов и метаязыковых единиц : словарь / Э. Э. Абибуллаева ; под редакцией З. М. Саттаровой. — Симферополь : КИПУ, 2018. — 84 с. — ISBN 978-5-907032-32-3. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: https://e.lanbook.com/book/125173 (дата обращения: 28.09.2020). — Режим доступа: для авториз. пользователей. | Словари | https://e.lanbook.com/book/125173 |

9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины (модуля)

- 1.Поисковые системы: <http://www.rambler.ru>, <http://yandex.ru>,
- 2.Федеральный образовательный портал www.edu.ru.
- 3.Российская государственная библиотека <http://www.rsl.ru/ru>
- 4.Государственная публичная научно-техническая библиотека России URL: <http://gpntb.ru>.
- 5.Государственное бюджетное учреждение культуры Республики Крым «Крымская республиканская универсальная научная библиотека» <http://franco.crimealib.ru/>
- 6.Педагогическая библиотека <http://www.pedlib.ru/>
- 7.Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU (РИНЦ) <http://elibrary.ru/defaultx.asp>

10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля)

Общие рекомендации по самостоятельной работе бакалавров

Подготовка современного бакалавра предполагает, что в стенах университета он овладеет методологией самообразования, самовоспитания, самосовершенствования. Это определяет важность активизации его самостоятельной работы.

Самостоятельная работа формирует творческую активность бакалавров, представление о своих научных и социальных возможностях, способность вычленять главное, совершенствует приемы обобщенного мышления, предполагает более глубокую проработку ими отдельных тем, определенных программой.

Основными видами и формами самостоятельной работы студентов по данной дисциплине являются: самоподготовка по отдельным вопросам; подготовка реферата; подготовка доклада; подготовка к зачёту с оценкой.

Важной частью самостоятельной работы является чтение учебной литературы. Основная функция учебников – ориентировать в системе тех знаний, умений и навыков, которые должны быть усвоены по данной дисциплине будущими специалистами. Учебник также служит путеводителем по многочисленным произведениям, ориентируя в именах авторов, специализирующихся на определённых научных направлениях, в названиях их основных трудов. Вторая функция учебника в том, что он очерчивает некий круг обязательных знаний по предмету, не претендуя на глубокое их раскрытие.

Чтение рекомендованной литературы – это та главная часть системы самостоятельной учебы бакалавра, которая обеспечивает подлинное усвоение науки. Читать эту литературу нужно по принципу: «идея, теория, метод в одной, в другой и т.д. книгах».

Во всех случаях рекомендуется рассмотрение теоретических вопросов не менее чем по трем источникам. Изучение проблемы по разным источникам - залог глубокого усвоения науки. Именно этот блок, наряду с выполнением практических заданий является ведущим в структуре самостоятельной работы студентов.

Вниманию бакалавров предлагаются список литературы, вопросы к самостоятельному изучению и вопросы к зачету.

Для успешного овладения дисциплиной необходимо выполнять следующие требования:

- 1) выполнять все определенные программой виды работ;
- 2) посещать занятия, т.к. весь тематический материал взаимосвязан между собой и, зачастую, самостоятельного теоретического овладения пропущенным материалом недостаточно для качественного его усвоения;
- 3) все рассматриваемые на занятиях вопросы обязательно фиксировать в отдельную тетрадь и сохранять её до окончания обучения в вузе;
- 4) проявлять активность при подготовке и на занятиях, т.к. конечный результат овладения содержанием дисциплины необходим, в первую очередь, самому бакалавру;
- 5) в случаях пропуска занятий по каким-либо причинам обязательно отрабатывать пропущенное преподавателю во время индивидуальных консультаций.

Внеурочная деятельность бакалавра по данной дисциплине предполагает:

- самостоятельный поиск ответов и необходимой информации по предложенным вопросам;
- выполнение практических заданий;
- выработку умений научной организации труда.

Успешная организация времени по усвоению данной дисциплины во многом зависит от наличия у бакалавра умения самоорганизовать себя и своё время для выполнения предложенных домашних заданий. Объём заданий рассчитан максимально на 2-3 часа в неделю. При этом алгоритм подготовки будет следующим:

- 1 этап – поиск в литературе теоретической информации по предложенным преподавателем вопросам;
- 2 этап – осмысление полученной информации, освоение терминов и понятий;
- 3 этап – составление плана ответа на каждый вопрос;
- 4 этап – поиск примеров по данной проблематике.

Подготовка доклада

Требования к оформлению и содержанию доклада.

Структура доклада:

Титульный лист содержит следующие атрибуты:

- в верхней части титульного листа помещается наименование учреждения (без сокращений), в котором выполнена работа;
- в середине листа указывается тема работы;
- ниже справа - сведение об авторе работы (ФИО (полностью) с указанием курса, специальности) и руководителе (ФИО (полностью), должность);
- внизу по центру указываются место и год выполнения работы.

Титульный лист не нумеруется, но учитывается как первая страница.

Оглавление – это вторая страница работы. Здесь последовательно приводят все заголовки разделов текста и указывают страницы, с которых эти разделы начинаются. В содержании оглавления все названия глав и параграфов должны быть приведены в той же последовательности, с которой начинается изложение содержания этого текста в работе без слова «стр.» / «страница». Главы нумеруются римскими цифрами, параграфы – арабскими.

Введение (формулируется суть исследуемой проблемы, обосновывается выбор темы, определяется его значимость и актуальность, указывается цель и задачи доклада,дается характеристика исследуемой литературы).

Основная часть (основной материал по теме; может быть поделена на разделы, каждый из которых, доказательно раскрывая отдельную проблему или одну из ее сторон, логически является продолжением предыдущего раздела).

Заключение (подводятся итоги или дается обобщенный вывод по теме доклада, предлагаются рекомендации, указываются перспективы исследования проблемы).

Список литературы. Количество источников литературы - не менее пяти. Отдельным (нумеруемым) источником считается как статья в журнале, сборнике, так и книга. Таким образом, один сборник может оказаться упомянутым в списке литературы 2 – 3 раза, если вы использовали в работе 2 – 3 статьи разных авторов из одного сборника.

Приложение (таблицы, схемы, графики, иллюстративный материал и т.д.) – необязательная часть.

Требования к оформлению текста доклада

Доклад должен быть выполнен грамотно, с соблюдение культуры изложения.

Объем работы должен составлять не более 20 страниц машинописного текста (компьютерный набор) на одной стороне листа формата А4, без учета страниц приложения.

Текст исследовательской работы печатается в редакторе Word, интервал – полуторный, шрифт Times New Roman, кегль – 14, ориентация – книжная. Отступ от левого края – 3 см, правый – 1,5 см; верхний и нижний – по 2 см; красная строка – 1 см.; выравнивание по ширине.

Затекстовые ссылки оформляются квадратными скобками, в которых указывается порядковый номер первоисточника в алфавитном списке литературы, расположенному в конце работы, а через запятую указывается номер страницы. Например [11, 35].

Заголовки печатаются по центру 16-м размером шрифта. Заголовки выделяются жирным шрифтом, подзаголовки – жирным курсивом; заголовки и подзаголовки отделяются одним отступом от общего текста сверху и снизу. После названия темы, подраздела, главы, параграфа (таблицы, рисунка) точка не ставится.

Страницы работы должны быть пронумерованы; их последовательность должна соответствовать плану работы. Нумерация начинается с 2 страницы. Цифру, обозначающую порядковый номер страницы, ставят в правом углу нижнего поля страницы. Титульный лист не нумеруется.

Каждая часть работы (введение, основная часть, заключение) печатается с нового листа, разделы основной части – как единое целое.

Должна быть соблюдена алфавитная последовательность написания библиографического аппарата.

Оформление не должно включать излишеств, в том числе: различных цветов текста, не относящихся к пониманию работы рисунков, больших и вычурных шрифтов и т.п.

Подготовка реферата

Реферат является одной из форм рубежной или итоговой аттестации. Данная форма контроля является самостоятельной исследовательской работой. Поэтому недопустимо простое копирование текста из книги, либо же скачивание из сети Интернет готовой работы. Бакалавр должен постараться раскрыть суть в исследуемой проблеме, привести имеющиеся точки зрения, а также обосновать собственный взгляд на нее.

Поэтому требования к реферату относятся, прежде всего, к оформлению и его содержанию, которое должно быть логично изложено и отличаться проблемно-тематическим характером. Помимо четко изложенного и структурированного материала, обязательно наличие выводов по каждому параграфу и общих по всей работе.

Нормативные требования к написанию реферата основываются на следующих принципах:

- Начать рекомендуется с правильной формулировки темы и постановки базовых целей и задач.
- В дальнейшем начинается отбор необходимого материала. Самое главное -"не жадничать" и убирать те данные, которые не смогут раскрыть сущность поставленной цели. Нельзя руководствоваться принципом: «Будет большой объем работы, значит, получу хорошую отметку». Это – неправильно, поскольку требования к реферату ГОСТ не только ограничивают его объем, но и жестко определяют структуру.

Реферат содержит следующие разделы:

1. Введение, включает в себя: актуальность, в которой обосновать свой выбор данной темы; объект; предмет; цель; задачи и методы исследования; практическая и теоретическая значимость работы.
2. Основная часть. В основной части текст обязательно разбить на параграфы и под параграфы, в конце каждого сделать небольшое заключение с изложением своей точки зрения.

Подготовка реферата должна осуществляться на базе тех научных материалов, которые актуальны на сегодняшний день (за 10 последних лет).

3. Заключение.

4. Литература (список используемых источников). Оформлять его рекомендуется с указанием следующей информации: автор, название, место и год издания, наименование издательства и количество страниц.

Требования к реферату по оформлению следующие:

- Делать это рекомендуется только в соответствии с правилами, которые предъявляются в конкретном образовательном учреждении. Речь идет о титульном листе, списке литературы и внешнем виде страницы.
- Особое внимание должно быть уделено оформлению цитат, которые включаются в текст в кавычках, а далее в скобочках дается порядковый номер первоисточника из списка литературы и через точку с запятой номер страницы.

- В соответствии с ГОСТ 9327-60 текст, таблицы и иллюстрации обязательно должны входить в формат А4.
- Реферат выполнять только на компьютере. Текст выравнивать по ширине, межстрочный интервал -полтора, шрифт -Times New Roman (14 пт.), параметры полей - нижнее и верхнее - 20 мм, левое -30, а правое -10 мм, а отступ абзаца -1,25 см.
- В тексте обязательно акцентировать внимание на определенных терминах, понятиях и формулах при помощи подчеркивания, курсива и жирного шрифта. Помимо этого, должны выделяться наименования глав, параграфов и подпараграфов, но точки в конце них не ставятся.

Подготовка к экзамену

Экзамен является традиционной формой проверки знаний, умений, компетенций, сформированных у студентов в процессе освоения всего содержания изучаемой дисциплины. В случае проведения экзамена студент получает баллы, отражающие уровень его знаний.

Правила подготовки к экзаменам:

- Лучше сразу сориентироваться во всем материале и обязательно расположить весь материал согласно экзаменационным вопросам.
- Сама подготовка связана не только с «запоминанием». Подготовка также предполагает и переосмысление материала, и даже рассмотрение альтернативных идей.
- Сначала студент должен продемонстрировать, что он «усвоил» все, что требуется по программе обучения (или по программе данного преподавателя), и лишь после этого он вправе высказать иные, желательно аргументированные точки зрения.

11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю) (включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости))

Информационные технологии применяются в следующих направлениях:
оформление письменных работ выполняется с использованием текстового редактора;

демонстрация компьютерных материалов с использованием мультимедийных технологий;

использование информационно-справочного обеспечения, такого как: правовые справочные системы (Консультант+ и др.), онлайн словари, справочники (Грамота.ру, Интуит.ру, Википедия и др.), научные публикации.

использование специализированных справочных систем (электронных учебников, справочников, коллекций иллюстраций и фотоизображений, фотобанков, профессиональных социальных сетей и др.).

OpenOffice Ссылка: <http://www.openoffice.org/ru/>

Mozilla Firefox Ссылка: <https://www.mozilla.org/ru/firefox/new/>

Libre Office Ссылка: <https://ru.libreoffice.org/>

Do PDF Ссылка: <http://www.dopdf.com/ru/>

7-zip Ссылка: <https://www.7-zip.org/>

Free Commander Ссылка: <https://freecommander.com/ru>

be Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html> попо

Gimp (графический редактор) Ссылка: <https://www.gimp.org/>

ImageMagick (графический редактор) Ссылка: <https://imagemagick.org/script/index.php>

VirtualBox Ссылка: <https://www.virtualbox.org/>

Adobe Reader Ссылка: <https://acrobat.adobe.com/ru/ru/acrobat/pdf-reader.html>

Операционная система Windows 8.1 Лицензионная версия по договору №471\1 от 11.12.2014 г.

Электронно-библиотечная система Библиокомплектатор

Национальна электронная библиотека - федеральное государственное бюджетное учреждение «Российская государственная библиотека» (ФГБУ «РГБ»)

Редакция Базы данных «ПОЛПРЕД Справочники»

Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ»

12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

-проектор, совмещенный с ноутбуком для проведения семинарских занятий преподавателем;

-методические материалы к семинарским занятиям (рукопись, электронная версия).

13. Особенности организации обучения по дисциплине обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ)

При необходимости в образовательном процессе применяются следующие методы и технологии, облегчающие восприятие информации обучающимися инвалидами и лицами с ОВЗ:

- создание текстовой версии любого нетекстового контента для его возможного преобразования в альтернативные формы, удобные для различных пользователей;

- создание контента, который можно представить в различных видах без потерь данных или структуры, предусмотреть возможность масштабирования текста и изображений без потери качества;

- создание возможности для обучающихся воспринимать одну и ту же информацию из разных источников – например, так, чтобы лица с нарушением слуха получали информацию визуально, с нарушением зрения – аудиально;

- применение программных средств, обеспечивающих возможность освоения

навыков и умений, формируемых дисциплиной, за счет альтернативных способов, в том числе виртуальных лабораторий и симуляционных технологий;

- применение дистанционных образовательных технологий для передачи ческих занятий, выступления с докладами и защитой выполненных работ, проведение тренингов, организации коллективной работы;

- применение дистанционных образовательных технологий для организации текущего и промежуточного контроля;

- увеличение продолжительности сдачи обучающимся инвалидом или лицом с ОВЗ форм промежуточной аттестации по отношению к установленной продолжительности их сдачи: зачет и экзамен, проводимый в письменной форме, – не более чем на 90 мин., проводимый в устной форме – не более чем на 20 мин., – продолжительности выступления обучающегося при защите курсовой работы – не более чем на 15 мин.

14. Виды занятий, проводимых в форме практической подготовки

(не предусмотрено при изучении дисциплины)